

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2023**

z 1. októbra 2019,

ktorým sa stanovujú požiadavky na ekodizajn práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 1275/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 1015/2010

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 315, 5.12.2019, s. 285)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/341 z 23. februára 2021	L 68	108	26.2.2021

Opravené a doplnené:► **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 50, 24.2.2020, s. 24 (2019/2023)

**▼B****NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2023**

z 1. októbra 2019,

ktorým sa stanovujú požiadavky na ekodizajn práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, ktorým sa mení nariadenie Komisie (ES) č. 1275/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 1015/2010

(Text s významom pre EHP)

*Článok 1***Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

1. Týmto nariadením sa stanovujú požiadavky na ekodizajn vo vzťahu k uvádzaniu práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť napájaných z elektrickej siete vrátane vstavaných práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť, ako aj práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť napájaných z elektrickej siete, ktoré možno napájať aj batériami, na trh alebo do prevádzky.

2. Toto nariadenie sa nevzťahuje na:

**▼C1**

a) práčky a práčky so sušičkou, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti smernice 2006/42/ES <sup>(1)</sup>;

**▼B**

b) práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť na batérie, ktoré možno pripojiť do siete pomocou meniča AC/DC zakúpeného osobitne.

3. Požiadavky uvedené v bodoch 1 až 6, v bode 9 podbode 1 písm. a) a c) a v bode 9 podbode 2 zarážke i) a vii) prílohy II sa nevzťahujú na:

a) práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou nižšou než 2 kg;

b) práčky so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracou kapacitou nižšou než 2 kg.

*Článok 2***Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „siet“ alebo „elektrická sieť“ je prívod elektrickej energie zo siete s napätím 230 ( $\pm 10\%$ ) voltov striedavého prúdu s frekvenciou 50 Hz;
2. „automatická práčka“ je práčka, kde obsah práčky kompletne ošetrí samotná práčka bez toho, aby bol kedykoľvek v priebehu programu potrebný zásah používateľa;

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 24).C

▼ **B**

3. „práčka pre domácnosť“ je automatická práčka, v ktorej sa na pranie a pláchanie domácej bielizne používa voda, chemické prostriedky, mechanické a tepelné procesy, ktorá má aj funkciu odstreďovania a výrobca ju vo vyhlásení o zhode vyhlásil za vyhovujúcu ustanoveniam smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ <sup>(2)</sup> alebo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/53/EÚ <sup>(3)</sup>;
4. „práčka so sušičkou pre domácnosť“ je práčka pre domácnosť, ktorá okrem funkcií automatickej práčky v rovnakom bubne zahŕňa možnosť sušiť textilie ohrevom a otáčaním a ktorú výrobca vo vyhlásení o zhode vyhlásil za vyhovujúcu ustanoveniam smernice 2014/35/EÚ alebo smernice 2014/53/EÚ;
5. „vstavaná práčka pre domácnosť“ je práčka pre domácnosť, ktorá je navrhnutá, odskúšaná a predávaná výlučne na tieto účely:
  - a) zabudovanie do nábytku alebo obloženie panelmi (zvrchu a/alebo zospodu a zo strán);
  - b) bezpečné upevnenie k stranám, vrchnej alebo spodnej časti nábytku alebo panelov a
  - c) vybavenie celistvou prefabrikovanou prednou časťou alebo predným panelom podľa špecifikácií zákazníka;
6. „vstavaná práčka so sušičkou pre domácnosť“ je práčka so sušičkou pre domácnosť, ktorá je navrhnutá, odskúšaná a predávaná výlučne na tieto účely:
  - a) zabudovanie do nábytku alebo obloženie panelmi (zvrchu a/alebo zospodu a zo strán);
  - b) bezpečné upevnenie k stranám, vrchnej alebo spodnej časti nábytku alebo panelov a
  - c) vybavenie celistvou prefabrikovanou prednou časťou alebo predným panelom podľa špecifikácií zákazníka;
7. „viacbubnová práčka pre domácnosť“ je práčka pre domácnosť s viac než jedným bubnom – či už v samostatných jednotkách alebo v jednom kryte;
8. „viacbubnová práčka so sušičkou pre domácnosť“ je práčka so sušičkou pre domácnosť s viac než jedným bubnom – či už v samostatných jednotkách alebo v jednom kryte.
9. „ekvivalentný model“ je model, ktorý má rovnaké technické charakteristiky relevantné z hľadiska technických informácií, ktoré sa majú poskytnúť, ale ten istý výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca ho uvádza na trh alebo do prevádzky ako iný model pod iným identifikačným kódom modelu;

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 357).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/53/EÚ zo 16. apríla 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu, ktorou sa zrušuje smernica 1999/5/ES (Ú. v. EÚ L 153, 22.5.2014, s. 62).

**▼ B**

10. „identifikačný kód modelu“ je kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa špecifický model výrobku odlišuje od iných modelov s rovnakou ochrannou známkou alebo rovnakým názvom výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu;
11. „databáza výrobkov“ je súbor údajov o výrobkoch, ktorý je systematicky usporiadaný a skladá sa z verejnej časti orientovanej na spotrebiteľa, v ktorej sú prístupné informácie o parametroch jednotlivých výrobkov v elektronickej podobe, online portálu na umožnenie prístupu a časti týkajúcej sa súladu s jasne stanovenými požiadavkami na prístupnosť a bezpečnosť, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2017/1369;

**▼ M1**

12. „eco 40-60“ je názov programu, pri ktorom výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca deklaruje, že dokáže vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň, na ktorej sa uvádza možnosť prať pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom pracovnom cykle, a na ktorý sa vzťahujú požiadavky na ekodizajn z hľadiska energetickej účinnosti, účinnosti prania, účinnosti pláchania, trvania programu, maximálnej teploty vnútri bielizne a spotreby vody;

**▼ B**

13. „program“ je súbor vopred definovaných úkonov, ktoré výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca vyhlásil za vhodné na pranie, sušenie alebo kontinuálne pranie a sušenie určitých typov textílií;
14. „prací cyklus“ je úplný proces prania určený zvoleným programom, ktorý pozostáva zo série rôznych úkonov vrátane prania, pláchania a odstredovania;

Na účely príloh sa v prílohe I vymedzujú ďalšie pojmy.

*Článok 3***Požiadavky na ekodizajn**

Požiadavky na ekodizajn stanovené v prílohách II a VI sa uplatňujú od dátumov v nich uvedených.

*Článok 4***Posudzovanie zhody**

1. Postupom posudzovania zhody uvedeným v článku 8 smernice 2009/125/ES je systém vnútornej kontroly návrhu stanovený v prílohe IV k uvedenej smernici alebo systém riadenia stanovený v prílohe V k uvedenej smernici.

2. Na účely posudzovania zhody podľa článku 8 smernice 2009/125/ES musí technická dokumentácia obsahovať deklarované hodnoty parametrov uvedených v bodoch 3 až 7 prílohy II, ako aj podrobnosti a výsledky výpočtov vykonaných v súlade s prílohou III.

**▼ B**

3. Ak sa informácie uvedené v technickej dokumentácii pre konkrétny model získali:

- a) z modelu s rovnakými technickými charakteristikami relevantnými z hľadiska technických informácií, ktoré sa majú poskytnúť, ale od iného výrobcu alebo
- b) výpočtom na základe technického návrhu alebo extrapoláciou z iného modelu od rovnakého alebo iného výrobcu, prípadne kombináciou oboch týchto možností,

technická dokumentácia musí zahŕňať podrobnosti o tomto výpočte, posúdenie, ktoré výrobca vykonal na overenie presnosti daného výpočtu, a podľa potreby vyhlásenie o rovnocennosti medzi modelmi odlišných výrobcov.

Technická dokumentácia musí zahŕňať zoznam všetkých ekvivalentných modelov vrátane ich identifikačných kódov.

4. Technická dokumentácia musí obsahovať informácie podľa prílohy VI k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/2014. Na účely dohľadu nad trhom majú výrobcovia, dovozcovia alebo splnomocnení zástupcovia bez toho, aby bol dotknutý bod 2 písm. g) prílohy IV k smernici 2009/125/ES, možnosť uviesť odkaz na technickú dokumentáciu nahradú v databáze výrobkov, ktorá obsahuje tie isté informácie stanovené v delegovanom nariadení (EÚ) 2019/2014.

*Článok 5***Postup overovania na účely dohľadu nad trhom**

Pri vykonávaní kontrol v rámci dohľadu nad trhom podľa článku 3 ods. 2 smernice 2009/125/ES orgány členských štátov použijú postup overovania vymedzený v prílohe IV.

**▼ M1***Článok 6***Obchádzanie pravidiel a aktualizácie softvéru**

Výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca nesmie uviesť na trh výrobky navrhnuté tak, aby rozpoznali podrobenie skúšaniam (napr. rozpoznaním skúšobných podmienok alebo skúšobného cyklu) a aby konkrétne reagovali automatickou zmenou ich výkonnosti počas skúšky s cieľom dosiahnuť priaznivejšiu úroveň ktoréhokoľvek z parametrov v technickej dokumentácii či uvedených v akejkoľvek poskytnutej dokumentácii.

Spotreba energie výrobku ani žiadny z iných deklarovaných parametrov sa po aktualizácii softvéru alebo firmvéru nesmie zhoršiť, ak sa meria podľa tej istej skúšobnej normy, ktorá sa pôvodne použila na vyhlásenie o zhode, s výnimkou prípadov, keď koncový používateľ poskytne pred aktualizáciou svoj výslovný súhlas. V prípade odmietnutia aktualizácie nesmie dôjsť k žiadnej zmene výkonnosti.

Aktualizácia softvéru nesmie nikdy viesť k takej zmene výkonnosti výrobku, v dôsledku ktorej by nespĺňal požiadavky na ekodizajn platné pre príslušné vyhlásenie o zhode.

**▼B***Článok 7***Orientačné referenčné hodnoty**

Orientačné referenčné hodnoty najpokročilejších výrobkov a technológií, ktoré sú dostupné na trhu v čase prijímania tohto nariadenia, sú uvedené v prílohe V.

*Článok 8***Preskúmanie**

Komisia toto nariadenie preskúma vzhľadom na technologický pokrok a výsledky preskúmania vrátane prípadného návrhu revízie poskytnú konzultačnému fóru do 25. decembra 2025.

Preskúmanie sa zameria predovšetkým na tieto aspekty:

- a) potenciál na zlepšenie energetických a environmentálnych vlastností práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť;
- b) vývoj správania spotrebiteľov a realistikosť zavedenia mechanizmu povinnej spätnej väzby o naplnení spotrebičov a spotrebe energie pri zvolenom programe;
- c) účinnosť platných požiadaviek na efektívnosť využívania zdrojov;
- d) či je vhodné stanoviť dodatočné požiadavky na efektívne využívanie zdrojov pre výrobky v súlade s cieľmi obehového hospodárstva vrátane otázky, či nezahrnúť viac náhradných dielov;
- e) či by bolo možné a vhodné stanoviť nové požiadavky na automatické dávkovanie pracích prostriedkov a iných prídavných látok;
- f) či by bolo možné a vhodné stanoviť nové požiadavky na zníženie objemu mikroplastov na odtoku – napríklad filtre.

*Článok 9***Zmena nariadenia (ES) č. 1275/2008**

V bode 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1275/2008:

— sa vypúšťa riadok „Práčky“;

— sa riadok „Ostatné spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie jedla, čistenie a údržbu bielizne“ nahrádza riadkom „Ostatné spotrebiče používané na varenie a iné spracovanie jedla, čistenie a údržbu bielizne, okrem práčok pre domácnosť a práčok so sušičkou pre domácnosť“.

**▼B***Článok 10***Zrušenie**

Nariadenie (EÚ) č. 1015/2010 sa zrušuje k 1. marcu 2021.

*Článok 11***Prechodné ustanovenia**

Od 25. decembra 2019 do 28. februára 2021, odchylné od požiadavky uvedenej v bode 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1015/2010, sa označenia „štandardný program pre bavlnu pri 60 °C“ a „štandardný program pre bavlnu pri 40 °C“ nemusia uvádzať na ovládači voľby programov práčok pre domácnosť ani na ich displejoch, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:

- „štandardný program pre bavlnu pri 60 °C“ a „štandardný program pre bavlnu pri 40 °C“ je jasne uvedený v návode na obsluhu a v technickej dokumentácii v zmysle článku 4 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1015/2010 a
- na ovládači voľby programov práčok pre domácnosť alebo na displeji práčok pre domácnosť je jasne uvedený program „eco 40 – 60“, v súlade s bodom 1 podbodom 3 prílohy II k tomuto nariadeniu.

*Článok 12***Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. marca 2021. Prvý odsek článku 6 a článok 11 sa však uplatňujú od 25. decembra 2019.

**▼M1***Článok 13***Prechodná rovnocennosť zhody**

Ak sa do 1. novembra 2020 neuviedla na trh žiadna jednotka toho istého modelu alebo ekvivalentných modelov, jednotky modelov uvedených na trh medzi 1. novembrom 2020 a 28. februárom 2021, ktoré spĺňajú ustanovenia tohto nariadenia, sa považujú za vyhovujúce požiadavkám nariadenia (EÚ) č. 1015/2010.

**▼B**

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.



## PRÍLOHA I

## Vymedzenie pojmov platné pre prílohy

Uplatňuje sa toto vymedzenie pojmov:

1. „koefficient energetickej účinnosti“ (EEI) je pomer váženej spotreby energie k štandardnej spotrebe energie v cykle;
2. „sušiaci cyklus“ je úplný proces sušenia určený požadovaným programom, ktorý pozostáva zo súboru rôznych úkonov vrátane ohrievania a točenia;
3. „celý cyklus“ je proces prania a sušenia, ktorý zahŕňa prací cyklus a sušiaci cyklus;
4. „kontinuálny cyklus“ je celý cyklus bez prerušenia procesu a bez potreby zásahu používateľa kedykoľvek počas programu;
5. „menovitá kapacita“ je maximálna hmotnosť suchých textílií určitého typu, ktoré možno pri zvolenom programe ošetriť v jednom pracom cykle práčky pre domácnosť, resp. v jednom celom cykle práčky so sušičkou pre domácnosť pri naplnení podľa pokynov výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu; udáva ju výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca v kilogramoch v intervaloch 0,5 kg;
6. „menovitá pracia kapacita“ je maximálna hmotnosť suchých textílií určitého typu, ktoré možno pri zvolenom programe ošetriť v jednom pracom cykle práčky pre domácnosť, resp. v jednom pracom cykle práčky so sušičkou pre domácnosť pri naplnení podľa pokynov výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu; udáva ju výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca v kilogramoch v intervaloch 0,5 kg;
7. „menovitá sušiacia kapacita“ je maximálna hmotnosť suchých textílií určitého typu, ktoré možno pri zvolenom programe ošetriť v jednom sušiacom cykle práčky so sušičkou pre domácnosť pri naplnení podľa pokynov výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu; udáva ju výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca v kilogramoch v intervaloch 0,5 kg;
8. „vážená spotreba energie ( $E_w$ )“ je vážený priemer spotreby energie v pracom cykle práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri menovitej práci kapacite, polovici a štvrtine menovitej práci kapacity vyjadrený v kilowathodinách na cyklus;
9. „vážená spotreba energie ( $E_{wD}$ )“ je vážený priemer spotreby energie práčky so sušičkou pre domácnosť v cykle „wash and dry“ (pranie a sušenie) pri menovitej kapacite a pri polovici menovitej kapacity vyjadrený v kilowathodinách na cyklus;
10. „pranie a sušenie“ je názov celého cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť, ktorý zahŕňa program „eco 40-60“ v pracom cykle, ako aj sušiaci cyklus, ktorý vysuší bielizeň do stavu „suché na uloženie“;
11. „štandardná spotreba energie v cykle“ (SCE) je spotreba energie považovaná za referenčnú ako funkcia menovitej kapacity práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť, vyjadrená v kilowathodinách na cyklus;



## ▼ B

12. „vážená spotreba vody ( $W_W$ )“ je vážený priemer spotreby vody v pracovnom cykle práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri menovitej pracovnej kapacite, polovici a štvrtine menovitej pracovnej kapacity vyjadrený v litroch na cyklus;
13. „vážená spotreba vody ( $W_{WD}$ )“ je vážený priemer spotreby vody práčky so sušičkou pre domácnosť v cykle „pranie a sušenie“ pri menovitej kapacite a pri polovici menovitej kapacity vyjadrený v litroch na cyklus;
14. „koeficient účinnosti prania“ je pomer účinnosti prania v pracovnom cykle práčky pre domácnosť alebo práčky so sušičkou pre domácnosť ( $I_W$ ) alebo v celom cykle práčky so sušičkou pre domácnosť ( $J_W$ ) k účinnosti prania referenčnej práčky pre domácnosť;
15. „účinnosť pláchania“ je koncentrácia zvyškového obsahu lineárneho alkylbenzénsulfonátu (LAS) v praných textíliách po skončení pracovného cyklu práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť ( $I_R$ ) alebo po skončení celého cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť ( $J_R$ ) vyjadrená v gramoch na kilogram suchých textílií;
16. „zvyšková vlhkosť“ je v prípade práčok pre domácnosť a pracovného cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť vlhkosť obsiahnutá v náplni po skončení pracovného cyklu;
17. „konečná vlhkosť“ je v prípade práčok so sušičkou pre domácnosť vlhkosť obsiahnutá v náplni po skončení sušiacieho cyklu;
18. „suché na uloženie“ je stav vysušenia textílií v sušiacom cykle na konečnú vlhkosť 0 %;
19. „trvanie programu“ ( $t_W$ ) je čas od spustenia zvoleného programu (vynímajúc prípadné odloženie štartu nastavené používateľom) po okamih, keď spotrebič signalizuje skončenie programu a používateľ má prístup k náplni;
20. „trvanie cyklu“ ( $t_{WD}$ ) je v prípade celého cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť čas od spustenia zvoleného programu v pracovnom cykle (vynímajúc prípadné odloženie štartu nastavené používateľom) po okamih, keď spotrebič signalizuje skončenie sušiacieho cyklu a používateľ má prístup k náplni;
21. „režim vypnutia“ ( $P_o$ ) je stav, v ktorom je práčka alebo práčka so sušičkou pre domácnosť pripojená do elektrickej siete a neposkytuje žiadnu funkciu; za režim vypnutia sa považuje aj:
  - a) stav, v ktorom sa zobrazuje iba ukazovateľ režimu vypnutia;
  - b) stav, keď sa poskytujú iba funkcie určené na zabezpečenie elektromagnetickej kompatibility podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ<sup>(1)</sup>;
22. „režim pohotovosti“ ( $P_{sm}$ ) je stav, keď je práčka alebo práčka so sušičkou pre domácnosť pripojená do elektrickej siete a poskytuje iba tieto funkcie, ktoré môžu pretrvávajúť neurčitý čas:
  - a) funkciu opätovnej aktivácie alebo funkciu opätovnej aktivácie a iba indikáciu zapnutej funkcie opätovnej aktivácie a/alebo
  - b) funkciu opätovnej aktivácie prostredníctvom pripojenia na sieť a/alebo

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 79).

**▼ B**

- c) zobrazenie informácií alebo stavu a/alebo
  - d) detekčnú funkciu pre núdzové opatrenia;
23. „siet“ je komunikačná infraštruktúra s topológiou spojení, architektúrou vrátane fyzických komponentov, organizačnými princípmi, komunikačnými procedúrami a formátmi (protokoly);
24. „funkcia ochrany pred pokrčením“ je činnosť práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť po skončení programu na zabránenie nadmernému pokrčeniu bielizne;
25. „odložený štart“ ( $P_{ds}$ ) je stav, keď používateľ zvolil konkrétne oneskorenie začatia alebo skončenia cyklu na zvolenom programe;
26. „náhradný diel“ je samostatný diel, ktorým sa môže nahradiť diel s rovnakou alebo podobnou funkciou vo výrobku;
27. „odborný opravár“ je osoba alebo podnik, ktorý poskytuje služby opravy a odbornej údržby práčok alebo práčok so sušičkou pre domácnosť;
28. „záruka“ je akýkoľvek záväzok maloobchodníka alebo výrobcu voči spotrebiteľovi:
- a) vrátiť zaplatenú cenu;
  - b) vymeniť alebo opraviť práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť, či akokoľvek s nimi naložiť, ak nezodpovedajú špecifikáciám uvedeným vo vyhlásení o záruke alebo v príslušnej reklame;

**▼ M1**

29. „deklarované hodnoty“ sú hodnoty, ktoré poskytol výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca pre uvedené, počítané alebo merané technické parametre v súlade s článkom 4 na účely overenia zhody orgánmi členských štátov;



## PRÍLOHA II

### Požiadavky na ekodizajn

#### 1. POŽIADAVKY NA PROGRAM

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

(1) práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť musia umožňovať:

- a) prací cyklus s názvom „eco 40-60“ schopný vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň, na ktorej sa uvádza možnosť prať pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom cykle;
- b) prací cyklus s názvom „20 °C“ schopný vyprať mierne znečistenú bavlnenú bielizeň pri menovitej teplote 20 °C;

tieto cykly musia byť jasne rozpoznateľné na ovládači voľby programov, na displeji a prostredníctvom sieťového pripojenia v závislosti od toho, ktoré funkcie práčka alebo práčka so sušičkou pre domácnosť poskytuje;

(2) pre požiadavky stanovené v bode 3 podbodoch 1 a 3, bode 4 podbodoch 1, 2 a 5, bode 5 a bode 6 podbode 1 sa použije program „eco 40-60“;

(3) program „eco 40-60“ musí byť nazvaný „eco 40-60“ na ovládači voľby programov, na displeji a prostredníctvom sieťového pripojenia v závislosti od toho, ktoré funkcie práčka alebo práčka so sušičkou pre domácnosť poskytuje;

názov „eco 40-60“ sa použije výlučne pre tento program. Formátovanie nápisu „eco 40-60“ nie je obmedzené z hľadiska typu či veľkosti písma, používania veľkej alebo malej abecedy alebo farby. Slovo „eco“ (eko) sa nesmie vyskytovať v názve žiadneho iného programu;

program „eco 40-60“ musí byť nastavený ako predvolený pri automatickej voľbe programov alebo pri akejkoľvek funkcii, ktorá zachováva voľbu programu, alebo ak nie je k dispozícii automatická voľba programov, musí sa dať priamo zvoliť bez toho, aby bolo potrebné vykonať ďalšiu voľbu (napríklad zvoliť špecifickú teplotu alebo náplň);

v názvoch programov práčok alebo práčok so sušičkou pre domácnosť sa nesmú použiť samostatne ani v kombinácii s inými informáciami označenia „normálny“, „každodenný“, „bežný“ a „štandardný“, ani ich preklady do všetkých úradných jazykov EÚ.

#### 2. CYKLUS PRANIE A SUŠENIE

Od 1. marca 2021 musia práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

(1) práčky so sušičkou pre domácnosť musia poskytovať celý cyklus pre bavlnenú bielizeň nazývaný „pranie a sušenie“:

- ktorý je kontinuálny, ak daná práčka so sušičkou pre domácnosť umožňuje kontinuálny cyklus,
- kde prací cyklus prebieha v programe „eco 40-60“ v zmysle bodu 1 a
- kde sa sušiacim cyklom dosiahne stav „suché na uloženie“;

(2) cyklus „pranie a sušenie“ musí byť jasne rozlíšiteľný v návode na použitie uvedenom v bode 9 tejto prílohy;

**▼B**

- (3) ak daná práčka so sušičkou pre domácnosť umožňuje kontinuálny cyklus, menovitou kapacitou cyklu „pranie a sušenie“ je menovitá kapacita pre daný cyklus;
- (4) ak daná práčka so sušičkou pre domácnosť neumožňuje kontinuálny cyklus, menovitou kapacitou cyklu „pranie a sušenie“ je menovitá práca kapacita programu „eco 40-60“ alebo menovitá sušiacia kapacita sušiaceho cyklu, ktorým sa dosiahne stav „suché na uloženie“ podľa toho, ktorá z týchto hodnôt je nižšia;
- (5) pre požiadavky stanovené v bode 3 podbodoch 2 a 4, bode 4 podbodoch 3, 4 a 6 a bode 6 podbode 2 sa použije cyklus „pranie a sušenie“.

**3. POŽIADAVKY NA ENERGETICKÚ ÚČINNOSŤ**

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

- (1) koeficient energetickej účinnosti ( $EEL_W$ ) práčok pre domácnosť a pracieho cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť musí byť nižší ako 105;
- (2) koeficient energetickej účinnosti ( $EEL_{WD}$ ) cyklu „pranie a sušenie“ práčok so sušičkou pre domácnosť musí byť nižší ako 105.

Od 1. marca 2024 musia práčky pre domácnosť s menovitou kapacitou viac ako 3 kg a práčky so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracou kapacitou viac ako 3 kg spĺňať tieto požiadavky:

- (3)  $EEL_W$  práčok pre domácnosť a pracieho cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť musí byť nižší ako 91.
- (4)  $EEL_{WD}$  cyklu „pranie a sušenie“ práčok so sušičkou pre domácnosť musí byť nižší ako 88.

$EEL_W$  a  $EEL_{WD}$  sa vypočítajú v súlade s prílohou III.

**4. FUNKČNÉ POŽIADAVKY**

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

- (1) pri práčkach pre domácnosť s menovitou kapacitou viac ako 3 kg a pri pracom cykle práčok so sušičkou pre domácnosť s menovitou kapacitou viac ako 3 kg musí byť koeficient účinnosti prania ( $I_w$ ) v programe „eco 40-60“ vyšší než 1,03 pri každej z týchto stavov naplnenia: menovitá práca kapacita, polovica menovitej pracej kapacity a štvrtina menovitej pracej kapacity;
- (2) pri práčkach pre domácnosť s menovitou kapacitou 3 kg alebo menej a pri pracom cykle práčok so sušičkou pre domácnosť s menovitou kapacitou 3 kg alebo menej musí byť koeficient účinnosti prania ( $I_w$ ) v programe „eco 40-60“ vyšší než 1,00 pri menovitej pracej kapacite;
- (3) pri práčkach so sušičkou pre domácnosť s menovitou kapacitou viac ako 3 kg musí byť koeficient účinnosti prania ( $J_w$ ) cyklu „pranie a sušenie“ vyšší ako 1,03 pri menovitej kapacite a pri polovici menovitej kapacity;
- (4) pri práčkach so sušičkou pre domácnosť s menovitou kapacitou 3 kg alebo menej musí byť koeficient účinnosti prania ( $J_w$ ) cyklu „pranie a sušenie“ vyšší ako 1,00 pri menovitej kapacite;
- (5) pri práčkach pre domácnosť s menovitou kapacitou viac ako 3 kg a pri pracom cykle práčok so sušičkou pre domácnosť s menovitou kapacitou viac ako 3 kg musí byť účinnosť pláchania ( $I_R$ ) v programe „eco 40-60“ menšia alebo rovná 5,0 g/kg pri každom z týchto stavov naplnenia: menovitá práca kapacita, polovica menovitej pracej kapacity a štvrtina menovitej pracej kapacity;

**▼B**

- (6) pri práčkach so sušičkou pre domácnosť s menovitou kapacitou viac ako 3 kg musí byť účinnosť pláchania ( $J_R$ ) cyklu „pranie a sušenie“ nižšia alebo rovná 5,0 g/kg pri menovitej kapacite a pri polovici menovitej kapacity.

Hodnoty  $I_w$ ,  $J_w$ ,  $I_R$  a  $J_R$  sa vypočítajú v súlade s prílohou III.

#### 5. POŽIADAVKY NA TRVANIE

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

trvanie programu „eco 40-60“ ( $t_w$ ) vyjadrené v hodinách a minútach a zaokrúhlené na najbližšiu minútu musí byť kratšie alebo rovné časovému limitu  $t_{cap}$ , ktorý závisí od menovitej kapacity takto:

- (1) pri menovitej pracovnej kapacite je časový limit daný týmto vzorcom:

$$t_{cap}(\text{in min}) = 137 + c \times 10,2$$

najviac však 240 minút;

- (2) pri polovici menovitej pracovnej kapacity a štvrtine menovitej pracovnej kapacity je časový limit daný týmto vzorcom:

$$t_{cap}(\text{in min}) = 120 + c \times 6$$

najviac však 180 minút;

kde  $c$  je menovitá kapacita práčky pre domácnosť alebo menovitá pracovná kapacita práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“.

#### 6. POŽIADAVKA NA VÁŽENÚ SPOTREBU VODY

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

- (1) pri práčkach pre domácnosť a pracovných cykloch práčok so sušičkou pre domácnosť platí pre váženú spotrebu vody ( $W_w$  v litroch/cykly) v programe „eco 40-60“ nasledovné:

$$W_w \leq 2,25 \times c + 30$$

kde  $c$  je menovitá kapacita práčky pre domácnosť alebo menovitá pracovná kapacita práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“;

- (2) pri práčkach so sušičkou pre domácnosť platí pre váženú spotrebu vody ( $W_{wD}$  v litroch/cykly) v cykle „wash and dry“ (pranie a sušenie) nasledovné:

$$W_{wD} \leq 10 \times d + 30$$

kde  $d$  je menovitá kapacita práčky so sušičkou pre domácnosť v cykle „pranie a sušenie“.

$W_w$  a  $W_{wD}$  sa vypočítajú v súlade s prílohou III.

#### 7. NÍZKOENERGETICKÉ REŽIMY

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

- (1) práčky pre domácnosť a práčky so sušičkou pre domácnosť musia mať režim vypnutia alebo režim pohotovosti, alebo oboje. Spotreba elektriny v týchto režimoch nesmie presiahnuť 0,50 W;

**▼ B**

- (2) ak režim pohotovosti zahŕňa zobrazovanie informácií alebo stavu, spotreba elektriny v tomto režime nesmie presiahnuť 1,00 W;
- (3) ak režim pohotovosti umožňuje pripojenie k sieti a stav pohotovosti pri zapojení v sieti v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 801/2013 <sup>(1)</sup>, spotreba elektriny v tomto režime nesmie presiahnuť 2,00 W;
- (4) najneskôr do 15 minút po zapnutí práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť, po skončení ktoréhokoľvek programu a súvisiacich úkonov, po prerušení funkcie ochrany pred pokrčením alebo po akejkoľvek inej manipulácii s práčkou alebo práčkou so sušičkou pre domácnosť, ak sa neaktivuje žiadny iný režim vrátane núdzových opatrení, sa práčka alebo práčka so sušičkou pre domácnosť automaticky prepne do režimu vypnutia alebo do režimu pohotovosti;
- (5) ak práčka alebo práčka so sušičkou pre domácnosť umožňuje odložený štart, spotreba elektriny v tomto stave (vrátane akéhokoľvek režimu pohotovosti) nesmie presiahnuť 4,00 W. Používateľ nesmie mať možnosť odložiť štart o viac než 24 h;
- (6) každá práčka pre domácnosť a každá práčka so sušičkou pre domácnosť, ktorú možno pripojiť k sieti, musí poskytovať možnosť zapnúť a vypnúť sieťové pripojenie. Sieťové pripojenie je predvolene vypnuté.

#### 8. POŽIADAVKY NA EFEKTÍVNOSŤ VYUŽÍVANIA ZDROJOV

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

- (1) dostupnosť náhradných dielov:
  - a) výrobcovia a dovozcovia práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť alebo splnomocnení zástupcovia musia odborným opravárom sprístupniť aspoň nasledujúce náhradné diely minimálne počas desiatich rokov od uvedenia posledného kusu daného modelu na trh:
    - motory a uhlíky,
    - prevody medzi motorom a bubnom,
    - čerpadlá,
    - tlmiče a pružiny,
    - prací bubon, križe bubna a súvisiace guľôčkové ložiská (samostatne alebo spolu),
    - ohrievače alebo ohrevné telesá vrátane tepelných čerpadiel (samostatne alebo spolu),
    - potrubia a súvisiace vybavenie vrátane všetkých hadíc, ventilov, filtrov a systémov aquastop (samostatne alebo spolu),
    - dosky plošných spojov,
    - elektronické displeje,
    - tlakové spínače,

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 801/2013 z 22. augusta 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1275/2008, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn elektrických a elektronických zariadení v domácnosti a kancelárskych zariadení v súvislosti so spotrebou elektrickej energie v stave pohotovosti a vo vypnutom stave, a ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 642/2009 o požiadavkách na ekodizajn televízorov (Ú. v. EÚ L 225, 23.8.2013).

**▼B**

— termostaty a snímače,

— softvér a firmvér vrátane softvéru na obnovu výrobného nastavenia;

- b) výrobcovia alebo dovozcovia práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť alebo splnomocnení zástupcovia sprístupnia odborným opravárom a koncovým používateľom aspoň tieto náhradné diely: dvierka, závesy a tesnenia dvierok, iné tesnenia, blokovače dverí a plastové príslušenstvo ako dávkovače pracích prostriedkov minimálne počas desiatich rokov od uvedenia posledného kusu daného modelu na trh;
- c) výrobcovia alebo dovozcovia práčok a práčok so sušičkou pre domácnosť alebo splnomocnení zástupcovia zabezpečia, aby sa náhradné diely uvedené v písmenách a) a b) dali vymeniť bežne dostupnými nástrojmi a bez trvalého poškodenia práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť;
- d) zoznam náhradných dielov, na ktoré sa vzťahuje písmeno a), ako aj postup ich objednávaní sa musia verejne sprístupniť na voľne prístupných webových stránkach výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu najneskôr dva roky po uvedení prvého kusu daného modelu na trh a až do konca obdobia dostupnosti týchto náhradných dielov;
- e) objednávania a pokyny na opravu sa musia zverejniť na voľne prístupných webových stránkach výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu pri uvádzaní prvého kusu daného modelu na trh a až do konca obdobia dostupnosti týchto náhradných dielov;

(2) maximálne dodacie lehoty náhradných dielov:

počas obdobia uvedeného v bode 1 výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca zabezpečí dodanie náhradných dielov do 15 pracovných dní od prijatia objednávky;

v prípade náhradných dielov, na ktoré sa vzťahuje bod 1 písm. a), môže byť ich dostupnosť obmedzená na odborných opravárov zaregistrovaných podľa bodu 3 písm. a) a b);

(3) prístup k informáciám na účely opráv a údržby:

po uplynutí dvoch rokov od uvedenia prvého kusu modelu na trh až do uplynutia obdobia podľa bodu 1 musí výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca poskytnúť odborným opravárom prístup k informáciám na účely opráv a údržby danej práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť za týchto podmienok:

- a) na webovej stránke výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu sa uvedie postup registrácie odborných opravárov, aby získali prístup k informáciám; na akceptovanie takejto žiadosti výrobcovia, dovozcovia alebo splnomocnení zástupcovia môžu vyžadovať, aby odborný opravár preukázal, že:
- i) daný odborný opravár je technicky spôsobilý opravovať práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť a splňa platné predpisy, ktoré sa vzťahujú na opravárov elektrických zariadení v členských štátoch, kde vykonáva činnosť. Ako dôkaz súladu s týmto bodom sa akceptuje odkaz na oficiálny systém registrácie odborných opravárov, ak v daných členských štátoch takýto systém existuje;
- ii) daný odborný opravár má poistenie zodpovednosti za škody spôsobené pri vykonávaní jeho činnosti bez ohľadu na to, či sa to v príslušnom členskom štáte vyžaduje;

**▼B**

- b) výrobcovia, dovozcovia alebo splnomocnení zástupcovia musia registráciu akceptovať alebo zamietnuť do 5 pracovných dní od dátumu žiadosti;
- c) výrobcovia, dovozcovia alebo splnomocnení zástupcovia si môžu účtovať za prístup k informáciám na účely opráv a údržby alebo za poskytovanie pravidelných aktualizácií primerané a úmerné poplatky. Poplatok je primeraný, ak neodrádza od prístupu k informáciám tým, že by nezohľadnil rozsah, v akom dané informácie odborný opravár používa;
- d) po registrácii sa odbornému opravárovi poskytne do jedného pracovného dňa od žiadosti prístup k vyžiadaným informáciám na účely opráv a údržby. Informácie možno v relevantných prípadoch poskytnúť aj k ekvivalentnému modelu alebo modelu tej istej skupiny;
- e) informácie na účely opráv a údržby práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť podľa písmena a) musia zahŕňať:
- jednoznačnú identifikáciu práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť;
  - plán rozkladania alebo rozložený pohľad;
  - technickú príručku s pokynmi na opravu;
  - zoznam potrebného opravárskeho a skúšobného vybavenia;
  - informácie o komponentoch a diagnostické informácie (ako sú minimálne a maximálne teoretické hodnoty pre merania);
  - schémy zapojenia a obvodov;
  - diagnostické kódy porúch a chýb (prípadne vrátane špecifických kódov výrobcu)
  - pokyny na inštaláciu príslušného softvéru a firmvéru vrátane softvéru na obnovu výrobného nastavenia a
  - informácie o prístupe k záznamom všetkých hlásených porúch uložených v práčke alebo práčke so sušičkou pre domácnosť (ak sú k dispozícii);
- (4) požiadavky na informácie o chladiacich plynoch:
- bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 <sup>(2)</sup>, pri práčkach a práčkach so sušičkou pre domácnosť, ktoré sú vybavené tepelných čerpadlom, sa chemický názov použitého chladivového plynu alebo rovnocenný odkaz, ako napríklad bežne používaný a zrozumiteľný symbol, štítok alebo logo trvale, viditeľne a čitateľne zobrazí zvonka práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť, napríklad na zadnej stene. Pri jednom chemickom názve možno uviesť viacero identifikačných označení;
- (5) požiadavky na demontáž na účely zhodnocovania materiálov a recyklácie bez znečisťovania životného prostredia:
- výrobcovia, dovozcovia alebo splnomocnení zástupcovia musia zabezpečiť, aby boli práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť navrhnuté tak, aby sa materiály a komponenty uvedené v prílohe VII k smernici 2012/19/EÚ dali odstrániť s použitím bežne dostupných nástrojov;
  - výrobcovia, dovozcovia alebo splnomocnení zástupcovia si musia plniť povinnosti stanovené v článku 15 ods. 1 smernice 2012/19/EÚ.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 zo 16. apríla 2014 o fluórových skleníkových plynách, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 842/2006 (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 195).



**▼B**

## 9. POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE

Od 1. marca 2021 musia práčky a práčky so sušičkou pre domácnosť spĺňať tieto požiadavky:

návody na použitie a montáž vo forme používateľskej príručky sa poskytnú na voľne prístupných webových stránkach výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu, pričom musia zahŕňať:

(1) tieto všeobecné informácie:

- a) informáciu o tom, že program „eco 40-60“ dokáže vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň, na ktorej sa uvádza možnosť prať pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom cykle, a že tento program sa používa na posudzovanie súladu s ekodizajnovými predpismi EÚ;
- b) informáciu o tom, že z hľadiska spotreby energie sú vo všeobecnosti najefektívnejšie tie programy, ktoré využívajú nižšie teploty a trvajú dlhšie;
- c) pri práčkach so sušičkou pre domácnosť: informáciu o tom, že cyklus „pranie a sušenie“ dokáže vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň, na ktorej sa uvádza možnosť prať pri 40 °C alebo 60 °C, spolu v jednom cykle a vysušiť ju tak, aby sa dala okamžite odložiť do skrine, a že tento program sa používa na posudzovanie súladu s ekodizajnovými predpismi EÚ;
- d) informáciu o tom, že naplnenie práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť až na úroveň kapacity, ktorú udáva výrobca pre príslušné programy, prispieje k úspore energie a vody;
- e) odporúčania, ktoré typy pracíh prostriedkov sú vhodné pre jednotlivé teploty prania a pracie programy;
- f) informáciu o tom, že hluk a zvyšková vlhkosť závisia od rýchlosti odstredovania: čím vyššie sú otáčky vo fáze odstredovania, tým je spotrebič hlučnejší a tým nižšia je zvyšková vlhkosť;
- g) informáciu o tom, ako aktivovať a deaktivovať sieťové pripojenie (ak je k dispozícii), ako aj vplyv na spotrebu energie;
- h) pokyny na to, ako nájsť informácie o danom modeli v databáze výrobkov v zmysle vymedzenia v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2019/2014 formou webového odkazu priamo na informácie o danom modeli uložené v databáze výrobkov alebo formou odkazu na databázu výrobkov a informácií o tom, ako pre daný výrobok nájsť identifikačný kód modelu;

(2) hodnoty týchto parametrov:

- a) menovitá kapacita v kg;
- b) trvanie programu v hodinách a minútach;
- c) spotreba energie v kWh/cyklus;
- d) spotreba vody v litroch/cyklus;
- e) maximálna teplota, ktorá sa dosiahne vnútri bielizne počas pracieho cyklu aspoň na 5 minút, v stupňoch Celzia a
- f) zvyšková vlhkosť po skončení pracieho cyklu vyjadrená v percentách obsahu vody a rýchlosť odstredovania, pri ktorej sa dosiahla;

**▼B**

pre každý z týchto programov (minimálne):

- i) program „eco 40-60“ pri menovitej kapacite, polovici menovitej kapacity a štvrtine menovitej kapacity;
  - ii) program 20 °C pri menovitej kapacite pre tento program;
  - iii) jeden program pre bavlnu pri menovitej teplote vyššej alebo rovnej 60 °C (ak je k dispozícii) pri menovitej kapacite pre tento program;
  - iv) jeden program pre textilie iné než bavlna alebo pre zmiešanú náplň (ak je k dispozícii) pri menovitej kapacite pre tento program;
  - v) jeden program na rýchle pranie mierne znečistenej bielizne (ak je k dispozícii) pri menovitej kapacite pre tento program;
  - vi) jeden program pre veľmi znečistené textilie (ak je k dispozícii) pri menovitej kapacite pre tento program;
  - vii) pri práčkach so sušičkou pre domácnosť: cyklus „pranie a sušenie“ pri menovitej kapacite a pri polovici menovitej kapacity a informáciu o tom, že hodnoty uvedené pri všetkých programoch okrem programu „eco 40-60“ a cyklu „pranie a sušenie“ sú iba orientačné;
- (3) návod na použitie musí obsahovať aj údržbové pokyny pre používateľa. Tieto pokyny musia zahŕňať aspoň pokyny na:
- a) správnu inštaláciu (vrátane horizontálnej polohy, pripojenia do elektrickej siete, pripojenia k prívodu studenej a/alebo prípadne teplej vody);
  - b) správne používanie pracích prostriedkov, aviváží a iných prídavných látok, ako aj hlavné dôsledky nesprávneho dávkovania;
  - c) odstraňovanie cudzích predmetov z práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť;
  - d) pravidelné čistenie vrátane optimálnych intervalov, prevencie proti vodnému kameňu a príslušných postupov;
  - e) otváranie dvierok medzi cyklami (podľa potreby);
  - f) pravidelné kontroly filtrov vrátane optimálnych intervalov a postupu;
  - g) identifikáciu chýb, význam chybových hlásení a potrebné úkony vrátane identifikácie chýb, ktoré si vyžadujú odborný zásah;
  - h) prístup k odborným opravárom (webové stránky, adresy, kontaktné údaje);
- tieto pokyny musia zahŕňať aj tieto informácie:
- i) dôsledky svojpomocnej alebo neodbornej opravy na bezpečnosť koncového používateľa a na záruku;
  - j) minimálne obdobie, počas ktorého sú k dispozícii náhradné diely práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť.

**▼ B**

## PRÍLOHA III

**Metódy merania a výpočty**

Na účely zhody a overovania zhody s požiadavkami tohto nariadenia sa merania a výpočty vykonávajú s použitím harmonizovaných noriem, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, alebo iných spoľahlivých, presných a reprodukovateľných postupov, ktoré zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie poznatky, ako aj v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami.

**▼ M1**

Ak sa parameter deklaruje podľa článku 4, výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca použije na výpočty uvedené v tejto prílohe jeho deklarovanú hodnotu.

**▼ B**

Pri meraní parametrov vymedzených v prílohe II a v tejto prílohe pre program „eco 40-60“ a cyklus „pranie a sušenie“ sa použije najvyššia rýchlosť odstreďovania programu „eco 40-60“ pri menovitej kapacite, polovici menovitej kapacity a štvrtine menovitej kapacity.

Pri práčkach pre domácnosť s menovitou kapacitou do 3 kg vrátane a pri práčkach so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracou kapacitou do 3 kg vrátane sa parametre pre program „eco 40-60“ a cyklus „pranie a sušenie“ merajú iba pri menovitej kapacite.

Trvanie programu „eco 40-60“ ( $t_W$ ) a trvanie cyklu „pranie a sušenie“ ( $t_{WD}$ ) sa vyjadruje v hodinách a minútach a zaokrúhľuje na najbližšiu minútu.

## 1. KOEFICIENT ENERGETICKEJ ÚČINNOSTI

1.1. Koeficient energetickej účinnosti ( $EI_W$ ) práčok pre domácnosť a pracieho cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť

Na výpočet  $EI_W$  sa vážená spotreba energie programu „eco 40-60“ pri menovitej praciej kapacite, polovici menovitej praciej kapacity a štvrtine menovitej praciej kapacity porovná so štandardnou spotrebou energie v cykle.

a)  $EI_W$  sa vypočíta nasledovne a zaokrúhli na jedno desatinné miesto:

$$EI_W = (E_W / SCE_W) \times 100$$

kde:

$E_W$  je vážená spotreba energie práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť;

$SCE_W$  je štandardná spotreba energie cyklu práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť.

b)  $SCE_W$  sa vypočíta v kWh na cyklus nasledovne a zaokrúhli na tri desatinné miesta:

$$SCE_W = -0,0025 \times c^2 + 0,0846 \times c + 0,3920$$

kde  $c$  je menovitá kapacita práčky pre domácnosť alebo menovitá pracia kapacita práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“.

c)  $E_W$  sa vypočíta v kWh na cyklus nasledovne a zaokrúhli na tri desatinné miesta:

**▼ C1**

$$E_W = A \times E_{W,full} + B \times E_{W,1/2} + C \times E_{W,1/4}$$

**▼ B**

kde:

$E_{W,full}$  je spotreba energie práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri menovitej pracovnej kapacite zaokrúhlená na tri desatinné miesta;

$E_{W,1/2}$  je spotreba energie práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri polovici menovitej pracovnej kapacity zaokrúhlená na tri desatinné miesta;

$E_{W,1/4}$  je spotreba energie práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri štvrtine menovitej pracovnej kapacity zaokrúhlená na tri desatinné miesta;

A je váhový koeficient menovitej pracovnej kapacity zaokrúhlený na tri desatinné miesta;

B je váhový koeficient polovice menovitej pracovnej kapacity zaokrúhlený na tri desatinné miesta;

C je váhový koeficient štvrtiny menovitej pracovnej kapacity zaokrúhlený na tri desatinné miesta;

pri práčkach pre domácnosť s menovitou kapacitou do 3 kg vrátane a pri práčkach so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracovnou kapacitou do 3 kg vrátane sa A rovná 1; B a C sa rovnajú 0;

pri ostatných práčkach a práčkach so sušičkou pre domácnosť závisí hodnota váhových koeficientov od menovitej kapacity takto:

$$A = -0,0391 \times c + 0,6918$$

$$B = -0,0109 \times c + 0,3582$$

$$C = 1 - (A + B)$$

kde c je menovitá kapacita práčky pre domácnosť alebo menovitá pracovná kapacita práčky so sušičkou pre domácnosť.

1.2. Koeficient energetickej účinnosti ( $E_{EI_{WD}}$ ) celého cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť

Na výpočet  $E_{EI_{WD}}$  modelu práčky so sušičkou pre domácnosť sa vážená spotreba energie cyklu „pranie a sušenie“ pri menovitej kapacite a polovici menovitej kapacity porovná s jej štandardnou spotrebou v cykle.

a)  $E_{EI_{WD}}$  sa vypočíta nasledovne a zaokrúhli na jedno desatinné miesto:

$$E_{EI_{WD}} = (E_{WD}/SCE_{WD}) \times 100$$

kde:

$E_{WD}$  je vážená spotreba energie celého cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť;

$SCE_{WD}$  je štandardná spotreba energie v celom cykle práčky so sušičkou pre domácnosť.

b)  $SCE_{WD}$  sa vypočíta v kWh na cyklus nasledovne a zaokrúhli na tri desatinné miesta:

$$SCE_{WD} = -0,0502 \times d^2 + 1,1742 \times d - 0,644$$

kde d je menovitá kapacita práčky so sušičkou pre domácnosť v cykle „pranie a sušenie“.

**▼ B**

- c) Pri práčkach so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracou kapacitou do 3 kg vrátane je váženou spotrebou energie spotreba energie pri menovitej kapacite zaokrúhlená na tri desatinné miesta.
- d) Pri ostatných práčkach so sušičkou pre domácnosť sa vážená spotreba energie ( $E_{WD}$ ) vypočíta v kWh na cyklus nasledovne a zaokrúhli na tri desatinné miesta:

**▼ C1**

$$E_{WD} = \frac{[3 \times E_{WD,full} + 2 \times E_{WD,1/2}]}{5}$$

**▼ B**

kde:

$E_{WD,full}$  je spotreba energie práčky so sušičkou pre domácnosť v cykle „pranie a sušenie“ pri menovitej kapacite zaokrúhlená na tri desatinné miesta;

$E_{WD,1/2}$  je spotreba energie práčky so sušičkou pre domácnosť v cykle „pranie a sušenie“ pri polovici menovitej kapacity zaokrúhlená na tri desatinné miesta.

**▼ M1**

## 2. KOEFICIENT ÚČINNOSTI PRANIA

Koeficient účinnosti prania práčok pre domácnosť a pracieho cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť ( $I_W$ ), ako aj koeficient účinnosti prania celého cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť ( $J_W$ ) sa vypočíta pomocou harmonizovaných noriem, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie, alebo iných spoľahlivých, presných a reprodukovateľných postupov, ktoré zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie poznatky, a zaokrúhli sa na tri desatinné miesta.

**▼ B**

## 3. ÚČINNOSŤ PLÁCHANIA

Účinnosť pláchania práčok pre domácnosť a pracieho cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť ( $I_R$ ), ako aj účinnosť pláchania celého cyklu práčok so sušičkou pre domácnosť ( $J_R$ ) sa vypočíta pomocou harmonizovaných noriem, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, alebo iných spoľahlivých, presných a reprodukovateľných postupov založených na detekcii markera lineárneho alkylnylbenzénsulfonátu (LAS), a zaokrúhli sa na jedno desatinné miesto.

## 4. MAXIMÁLNA TEPLOTA

Maximálna teplota, ktorá sa na 5 minút dosiahne vnútri bielizne pranej v práčkach pre domácnosť a v pracom cykle práčok so sušičkou pre domácnosť, sa určí pomocou harmonizovaných noriem, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, alebo iných spoľahlivých, presných a reprodukovateľných postupov a zaokrúhli sa na najbližšie celé číslo.

## 5. VÁŽENÁ SPOTREBA VODY

- (1) Vážená spotreba vody ( $W_W$ ) práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť sa vypočíta v litroch nasledovne a zaokrúhli na najbližšie celé číslo:

$$W_t = (A \times W_{W,full} + B \times W_{W,1/2} + C \times W_{W,1/4})$$

kde:

$W_{W,full}$  je spotreba vody práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri menovitej pracovnej kapacite v litroch zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;

**▼ B**

$W_{W,1/2}$  je spotreba vody práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri polovici menovitej pracovnej kapacity v litroch zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;

$W_{W,1/4}$  je spotreba vody práčky pre domácnosť alebo pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť v programe „eco 40-60“ pri štvrtine menovitej pracovnej kapacity v litroch zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;

A, B a C sú váhové koeficienty opísané v bode 1 podbode 1 písm. c).

- (2) ► **MI** Pri práčkach so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracou kapacitou do 3 kg vrátane je váženou spotrebou vody v cykle „pranie a sušenie“ spotreba vody pri menovitej kapacite zaokrúhlená na najbližšie celé číslo. ◀

Pri ostatných práčkach so sušičkou pre domácnosť sa vážená spotreba vody ( $W_{WD}$ ) cyklu „pranie a sušenie“ vypočíta nasledovne a zaokrúhli na najbližšie celé číslo:

**▼ C1**

$$W_{WD} = \frac{[3 \times W_{WD,full} + 2 \times W_{WD,1/2}]}{5}$$

**▼ B**

kde:

$W_{WD,full}$  je spotreba vody v cykle „pranie a sušenie“ práčky so sušičkou pre domácnosť pri menovitej kapacite v litroch zaokrúhlená na jedno desatinné miesto;

$W_{WD,1/2}$  je spotreba vody v cykle „pranie a sušenie“ práčky so sušičkou pre domácnosť pri polovici menovitej kapacity v litroch zaokrúhlená na jedno desatinné miesto.

**▼ M1**

## 6. ZVYŠKOVÁ VLHKOSŤ

Vážená zvyšková vlhkosť po praní (D) práčky pre domácnosť a pracieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť sa vypočíta v percentách nasledovne a zaokrúhli na jedno desatinné miesto:

$$D = \left[ A \times D_{full} + B \times D_{1/2} + C \times D_{1/4} \right]$$

kde:

$D_{full}$  je zvyšková vlhkosť v programe „eco 40-60“ pri menovitej pracovnej kapacite v percentách zaokrúhlená na dve desatinné miesta,

$D_{1/2}$  je zvyšková vlhkosť v programe „eco 40-60“ pri polovici menovitej pracovnej kapacity v percentách zaokrúhlená na dve desatinné miesta,

$D_{1/4}$  je zvyšková vlhkosť v programe „eco 40-60“ pri štvrtine menovitej pracovnej kapacity v percentách zaokrúhlená na dve desatinné miesta,

A, B a C sú váhové koeficienty opísané v bode 1 podbode 1 písm. c).

**▼ B**

## 7. KONEČNÁ VLHKOSŤ

V prípade sušacieho cyklu práčky so sušičkou pre domácnosť zodpovedá stav „suché na uloženie“ konečnej vlhkosti 0 %, čo je termodynamická rovnováha dávky s podmienkami okolitého vzduchu z hľadiska teploty (skúšané pri  $20 \pm 2$  °C) a relatívnej vlhkosti (skúšané pri  $65 \pm 5$  %).

**▼B**

Konečná vlhkosť sa vypočíta v súlade s harmonizovanými normami, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie, a zaokrúhľí sa na jedno desatinné miesto.

**▼M1****8. NÍZKOENERGETICKÉ REŽIMY**

V náležitých prípadoch sa meria spotreba elektriny v režime vypnutia ( $P_o$ ), režime pohotovosti ( $P_{sm}$ ) a pri odloženom štarte ( $P_{ds}$ ), vyjadrená vo wattoch (W) a zaokrúhlená na dve desatinné miesta.

Pri meraní spotreby elektriny v nízkoenergetických režimoch sa skontroluje a zaznamená:

- či sa zobrazujú alebo nezobrazujú informácie,
- či je alebo nie je aktivované sieťové pripojenie.

Ak má daná práčka alebo práčka so sušičkou pre domácnosť funkciu ochrany pred pokrčením, jej chod sa preruší otvorením dverí práčky alebo práčky so sušičkou pre domácnosť alebo akýmkoľvek iným primeraným zásahom 15 minút pred meraním spotreby elektriny.

**▼ B***PRÍLOHA IV***Postup overovania na účely dohľadu nad trhom****▼ M1**

Tolerancie overovania stanovené v tejto prílohe sa vzťahujú len na overovanie deklarovaných hodnôt orgánmi členských štátov a výrobca, dovozca ani splnomocnený zástupca ich nesmie v žiadnom prípade použiť ako povolené tolerancie pri určovaní hodnôt v technickej dokumentácii alebo pri interpretácii týchto hodnôt s cieľom dosiahnuť súlad alebo prezentovať lepšie výsledky.

**▼ B**

Ak bol model navrhnutý tak, aby rozpoznal podrobenie skúšaniam (napr. rozpoznaním skúšobných podmienok alebo skúšobného cyklu) a aby konkrétne reagoval automatickou zmenou výkonu počas skúšky s cieľom dosiahnuť priaznivejšiu hodnotu ktoréhokoľvek parametra stanoveného v tomto nariadení alebo zahrnutého v technickej dokumentácii či akejkoľvek poskytnutej dokumentácii, daný model a všetky ekvivalentné modely sa považujú za nevyhovujúce požiadavkám.

Orgány členských štátov použijú **► M1** ako súčasť overovania **◄** zhody modelu výrobku s požiadavkami stanovenými v tomto nariadení v súlade s článkom 3 ods. 2 smernice 2009/125/ES v prípade požiadaviek uvedených v tejto prílohe tento postup: V treťom odseku sa slová

1. orgány členských štátov overujú iba jeden kus modelu;
2. model sa považuje za vyhovujúci príslušným požiadavkám, ak:
  - a) hodnoty uvedené v technickej dokumentácii podľa bodu 2 prílohy IV k smernici 2009/125/ES (deklarované hodnoty) a prípadne hodnoty použité na výpočet týchto hodnôt nie sú pre výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu priaznivejšie než výsledky zodpovedajúcich meraní vykonaných podľa písmena g) uvedeného bodu a
  - b) deklarované hodnoty spĺňajú požiadavky stanovené v tomto nariadení a žiadne požadované informácie o výrobku, ktoré uverejnil výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca, nezahŕňajú hodnoty, ktoré by boli pre výrobcu, dovozcu alebo splnomocneného zástupcu priaznivejšie než deklarované hodnoty a
  - c) keď orgány členských štátov skontrolujú daný kus modelu, dospejú k záveru, že výrobca, dovozca alebo splnomocnený zástupca zaviedol systém vyhovujúci požiadavkám článku 6 druhého odseku a

**▼ M1**

- d) keď orgány členského štátu kontrolujú jednotku modelu, táto jednotka spĺňa požiadavky uvedené v článku 6 treťom odseku, požiadavky na program uvedené v bodoch 1 a 2, požiadavky na efektívnosť využívania zdrojov uvedené v bode 8 a požiadavky na informácie uvedené v bode 9 prílohy II a

**▼ B**

- e) ak orgány členských štátov skúšajú daný kus daného modelu, určené hodnoty (hodnoty relevantných parametrov namerané pri skúšaní a hodnoty vypočítané na základe týchto meraní) sú v súlade s príslušnými toleranciami overovania uvedenými v tabuľke 1;
3. ak sa výsledky uvedené v bode 2 písm. a), b), c) alebo d) nedosiahnu, tento model a všetky ekvivalentné modely sa považujú za nevyhovujúce tomuto nariadeniu;
  4. ak sa nedosiahne výsledok uvedený v bode 2 písm. e), orgány členských štátov vyberú na preskúšanie ďalšie tri kusy rovnakého modelu. Alternatívne možno vybrať tri ďalšie kusy jedného alebo viacerých ekvivalentných modelov;



**▼ B**

5. model sa považuje za vyhovujúci príslušným požiadavkám, ak je pri týchto troch kusoch aritmetický priemer určených hodnôt v súlade s príslušnými toleranciami overovania uvedenými v tabuľke 1;
6. ak sa výsledok uvedený v bode 5 nedosiahne, daný model a všetky ekvivalentné modely sa považujú za nevyhovujúce požiadavkám tohto nariadenia;

**▼ M1**

7. orgány členského štátu poskytnú všetky relevantné informácie orgánom ostatných členských štátov a Komisii bezodkladne po prijatí rozhodnutia o nesúlade modelu podľa bodov 3, 6 alebo druhého odseku tejto prílohy.

**▼ B**

Orgány členských štátov používajú metódy merania a výpočtu stanovené v prílohe III.

Orgány členských štátov použijú na účely požiadaviek tejto prílohy iba tolerancie overovania stanovené v tabuľke 1 a používajú iba postup opísaný v bodoch 1 až 7. Pri parametroch v tabuľke 1 sa nepoužijú žiadne iné tolerancie overovania, napríklad tolerancie stanovené v harmonizovaných normách alebo v ktorejkoľvek inej metóde merania.

**▼ M1**

Tabuľka 1

**Tolerancie overovania**

Parameter	Tolerancie overovania
$E_{W,full}$ , $E_{W,1/2}$ , $E_{W,1/4}$ , $E_{WD,full}$ , $E_{WD,1/2}$	Určená hodnota (*) nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu $E_{W,full}$ , $E_{W,1/2}$ , $E_{W,1/4}$ , $E_{WD,full}$ , resp. $E_{WD,1/2}$ o viac ako 10 %.
Vážená spotreba energie ( $E_W$ a $E_{WD}$ )	Určená hodnota (*) nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu $E_W$ , resp. $E_{WD}$ o viac ako 10 %.
$W_{W,full}$ , $W_{W,1/2}$ , $W_{W,1/4}$ , $W_{WD,full}$ , $W_{WD,1/2}$	Určená hodnota (*) nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu $W_{W,full}$ , $W_{W,1/2}$ , $W_{W,1/4}$ , $W_{WD,full}$ , resp. $W_{WD,1/2}$ o viac ako 10 %.
Vážená spotreba vody ( $W_W$ a $W_{WD}$ )	Určená hodnota (*) nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu $W_W$ , resp. $W_{WD}$ o viac ako 10 %.
Koeficient účinnosti prania ( $I_W$ a $J_W$ ) pri všetkých príslušných náplniach	Určená hodnota (*) nesmie byť nižšia než deklarovaná hodnota $I_W$ , resp. $J_W$ o viac ako 8 %.
Účinnosť pláchania ( $I_R$ a $J_R$ ) pri všetkých príslušných náplniach	Určená hodnota (*) nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu $I_R$ , resp. $J_R$ o viac ako 1,0 g/kg.
Trvanie programu „eco 40-60“ ( $t_W$ ) pri všetkých príslušných náplniach	Určená hodnota (*) trvania programu nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu $t_W$ o viac ako 5 % alebo o viac ako 10 minút podľa toho, ktorá hodnota je nižšia.
Trvanie cyklu „pranie a sušenie“ ( $t_{WD}$ ) pri všetkých príslušných náplniach	Určená hodnota (*) trvania cyklu nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu $t_{WD}$ o viac ako 5 % alebo o viac ako 10 minút podľa toho, ktorá hodnota je nižšia.

▼ **M1**

Parameter	Tolerancie overovania
Maximálna teplota vnútri bielizne (T) počas pracieho cyklu pri všetkých príslušných náplniach	Určená hodnota (*) nesmie byť nižšia než deklarovaná hodnota T o viac ako 5 K a nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu T o viac ako 5 K.
Vážená zvyšková vlhkosť po praní (D)	Určená hodnota (*) nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu D o viac ako 10 %.
Konečná vlhkosť po sušení pri všetkých príslušných náplniach	Určená hodnota (*) nesmie presiahnuť 3,0 %.
Rýchlosť odstreďovania (S) pri všetkých príslušných náplniach	Určená hodnota (*) nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota S o viac ako 10 %.
Spotreba elektriny v režime vypnutia ( $P_o$ )	Určená hodnota (*) spotreby elektriny $P_o$ nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu o viac ako 0,10 W.
Spotreba elektriny v režime pohotovosti ( $P_{sm}$ )	Určená hodnota (*) spotreby elektriny $P_{sm}$ nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu o viac ako 10 %, ak je deklarovaná hodnota vyššia ako 1,00 W, alebo o viac ako 0,10 W, ak je deklarovaná hodnota najviac 1,00 W.
Spotreba elektriny pri odloženom štarte ( $P_{ds}$ )	Určená hodnota (*) spotreby elektriny $P_{ds}$ nesmie presiahnuť deklarovanú hodnotu o viac ako 10 %, ak je deklarovaná hodnota vyššia ako 1,00 W, alebo o viac ako 0,10 W, ak je deklarovaná hodnota najviac 1,00 W.

(\*) Pri ďalších troch jednotkách skúšaných podľa bodu 4 je určená hodnota aritmetickým priemerom hodnôt určených pre tieto tri ďalšie jednotky.



## PRÍLOHA V

## Referenčné hodnoty

## 1. ORIENTAČNÉ REFERENČNÉ HODNOTY SPOTREBY VODY A ENERGIE, ÚČINNOSTI PRANIA A ÚROVNE VYDÁVANÉHO HLUKU PRENÁŠANÉHO VZDUCHOM PRE PRÁČKY PRE DOMÁCNOSŤ

V čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa najlepšia dostupná technológia na trhu práčok pre domácnosť z hľadiska spotreby vody a energie a úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu pri menovitej kapacite a polovici menovitej kapacity a v štandardnom programe 40 °C pre bavlnu pri polovici menovitej kapacity identifikovala takto <sup>(1)</sup>:

1. práčka pre domácnosť s menovitou kapacitou 5 kg:
  - a) spotreba energie: 0,56 kWh/cyklus (alebo 0,11 kWh/kg), čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 82 kWh/rok;
  - b) spotreba vody: 40 L/cyklus, t. j. 8 800 L/rok pri 220 cykloch;
  - c) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní: 58/82 dB(A);
2. práčka pre domácnosť s menovitou kapacitou 6 kg:
  - a) spotreba energie: 0,55 kWh/cyklus (alebo 0,092 kWh/kg), čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 122 kWh/rok;
  - b) spotreba vody: 40,45 L/cyklus, t. j. 8 900 L/rok pri 220 cykloch;
  - c) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní: 47/77 dB(A);
3. práčka pre domácnosť s menovitou kapacitou 7 kg:
  - a) spotreba energie: 0,6 kWh/cyklus (alebo 0,15 kWh/kg), čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 124 kWh/rok;
  - b) spotreba vody: 39 L/cyklus, t. j. 8 500 L/rok pri 220 cykloch;
  - c) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní: 52/73 dB(A);
4. práčka pre domácnosť s menovitou kapacitou 8 kg (ak má tepelné čerpadlo):
  - a) spotreba energie: 0,52 kWh/cyklus (alebo 0,065 kWh/kg), čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 98 kWh/rok;
  - b) spotreba vody: 44,55 L/cyklus, t. j. 9 800 L/rok pri 220 cykloch;
5. práčka pre domácnosť s menovitou kapacitou 8 kg (ak nemá technológiu tepelného čerpadla):
  - a) spotreba energie: 0,54 kWh/cyklus (alebo 0,067 kWh/kg), čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 116 kWh/rok;

<sup>(1)</sup> Na vyhodnotenie spotreby vody a energie a účinnosti prania sa použili metódy výpočtu stanovené v prílohe II k nariadeniu 1015/2010 o požiadavkách na ekodizajn práčok pre domácnosť; pokiaľ ide o úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní, použilo sa štandardné meranie podľa normy EN 60704.

**▼B**

b) spotreba vody: 36,82 L/cyklus, t. j. 8 100 L/rok pri 220 cykloch;

6. práčka pre domácnosť s menovitou kapacitou 9 kg:

a) spotreba energie: 0,35 kWh/cyklus (alebo 0,038 kWh/kg), čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 76 kWh/rok;

b) spotreba vody: 47,72 L/cyklus, t. j. 10 499 L/rok pri 220 cykloch.

## 2. ORIENTAČNÉ REFERENČNÉ HODNOTY SPOTREBY VODY A ENER- GIE, ÚČINNOSTI PRANIA A ÚROVNE VYDÁVANÉHO HLUKU PRENÁŠANÉHO VZDUCHOM PRI PRÁČKACH SO SUŠIČKOU PRE DOMÁCNOSTĽ

V čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa najlepšia dostupná technológia na trhu práčok so sušičkou pre domácnosť z hľadiska spotreby vody a energie a úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní/sušení v štandardnom pracovnom cykle 60 °C pre bavlnu pri menovitej kapacite a v sušiacom cykle „sušenie bavlny“ identifikovala takto <sup>(2)</sup>:

1. práčka so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracovnou kapacitou 6 kg:

a) spotreba energie v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 3,64 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 800,8 kWh/rok;

b) spotreba energie v pracovnom cykle (iba pranie a odstred'ovanie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 0,77 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 169,4 kWh/rok;

c) spotreba vody v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 78 L/cyklus, t. j. 17 160 L/rok pri 220 cykloch;

d) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní/sušení: 51/77/66 dB(A);

2. práčka so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracovnou kapacitou 7 kg:

a) spotreba energie v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 4,76 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 1 047 kWh/rok;

b) spotreba energie v pracovnom cykle (iba pranie a odstred'ovanie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 0,8 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 176 kWh/rok;

c) spotreba vody v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 72 L/cyklus, t. j. 15 840 L/rok pri 220 cykloch;

d) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní/sušení: 47/73/58 dB(A);

<sup>(2)</sup> Na vyhodnotenie spotreby vody a energie a účinnosti prania sa použili metódy výpočtu stanovené v smernici 96/60/ES o energetickom označovaní práčok so sušičkou; pokiaľ ide o úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstreďovaní/sušení, použilo sa štandardné meranie podľa normy EN 60704.

**▼B**

3. práčka so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracou kapacitou 8 kg:
  - a) spotreba energie v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 3,8 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 836 kWh/rok;
  - b) spotreba energie v pracovnom cykle (iba pranie a odstred'ovanie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 1,04 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 229 kWh/rok;
  - c) spotreba vody v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 70 L/cyklus, t. j. 15 400 L/rok pri 220 cykloch;
  - d) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstred'ovaní/sušení: 49/73/66 dB(A);
4. práčka so sušičkou pre domácnosť s menovitou pracou kapacitou 9 kg:
  - a) spotreba energie v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 3,67 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 807 kWh/rok;
  - b) spotreba energie v pracovnom cykle (iba pranie a odstred'ovanie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 1,09 kWh/cyklus, čo zodpovedá celkovej ročnej spotrebe 240 kWh/rok;
  - c) spotreba vody v celom cykle (pranie, odstred'ovanie a sušenie) pri menovitej kapacite v štandardnom programe 60 °C pre bavlnu: 69 L/cyklus, t. j. 15 180 L/rok pri 220 cykloch;
  - d) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom pri praní/odstred'ovaní/sušení: 49/75/66 dB(A).

**▼B***PRÍLOHA VI***Viacbubnové práčky pre domácnosť a viacbubnové práčky so sušičkou pre domácnosť**

Pri viacbubnových práčkach pre domácnosť a viacbubnových práčkach so sušičkou pre domácnosť platia ustanovenia bodov 1 až 6 a bodu 9 podbodu 2 prílohy II v súlade s metódami merania a výpočtov stanovenými v prílohe III pre každý bubon. Ustanovenia bodov 7 a 8 a bodu 9 podbodov 1 a 3 prílohy II platia pre všetky viacbubnové práčky pre domácnosť a viacbubnové práčky so sušičkou pre domácnosť.

Ustanovenia bodov 1 až 6 a bodu 9 podbodu 2 prílohy II platia pre každý bubon osobitne, s výnimkou prípadov, keď sú bubny uložené v jednom kryte a pri programe „eco 40-60“ alebo cykle „pranie a sušenie“ môžu fungovať len súbežne. V týchto prípadoch sa dané ustanovenia uplatňujú na viacbubnovú práčku pre domácnosť alebo viacbubnovú práčku so sušičkou pre domácnosť ako celok takto:

- a) menovitá pracná kapacita je súčtom menovitých pracných kapacít každého z bubnov; pri viacbubnových práčkach so sušičkou pre domácnosť je menovitá kapacita súčtom menovitých kapacít každého z bubnov;
- b) spotreba energie a vody viacbubnovej práčky pre domácnosť a pracieho cyklu viacbubnovej práčky so sušičkou pre domácnosť je súčtom spotreby energie, resp. vody v každom z bubnov;
- c) spotreba energie a vody v celom cykle viacbubnovej práčky so sušičkou pre domácnosť je súčtom spotreby energie, resp. vody v každom z bubnov;
- d) koeficient energetickej účinnosti ( $EEI_W$ ) sa vypočíta s použitím menovitej prácej kapacity a spotreby energie; pri viacbubnových práčkach so sušičkou pre domácnosť sa koeficient energetickej účinnosti ( $EEI_{WD}$ ) vypočíta s použitím menovitej kapacity a spotreby energie;
- e) každý jednotlivý bubon musí spĺňať požiadavky na minimálnu účinnosť prania a minimálnu účinnosť pláchania;
- f) každý jednotlivý bubon musí spĺňať požiadavky na trvanie, ktoré sa vzťahujú na bubon s najväčšou menovitou kapacitou;
- g) požiadavky na nízkoenergetické režimy sa vzťahujú na celú práčku pre domácnosť alebo celú práčku so sušičkou pre domácnosť;

**▼M1**

- h) zvyšková vlhkosť po praní sa vypočíta ako vážený priemer v závislosti od menovitej kapacity každého bubna;

**▼B**

- i) pri viacbubnových práčkach so sušičkou pre domácnosť sa požiadavka na konečnú vlhkosť po sušení uplatňuje na každý bubon osobitne.

Postup overovania podľa prílohy IV sa uplatňuje na viacbubnovú práčku pre domácnosť a viacbubnovú práčku so sušičkou pre domácnosť ako celok, pričom tolerancie overovania sa uplatňujú na každý z parametrov určených pri uplatňovaní tejto prílohy.